

# Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

As at 31 December 2004 於二零零四年十二月三十一日

		Note	2004	2003
		附註	US\$'000 千美元	US\$'000 千美元
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Intangible assets	無形資產	11	837	395
Fixed assets	固定資產	12	138,519	83,397
Deferred tax assets	遞延稅項資產	6(c)	278	—
			<b>139,634</b>	<b>83,792</b>
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>			
Inventories	存貨	13	16,553	4,996
Trade and notes receivables	應收貿易賬款及	14	11,013	5,200
Prepayment and other receivables	應收票據 預付款項及其他應收款項		1,273	778
Due from related parties	應收關連人士款項	26(c)	5,673	2,605
Due from a shareholder	應收一名股東款項	26(c)	6	6
Tax recoverable	可收回稅項		—	305
Restricted bank deposits	有限制銀行存款	15	329	195
Cash and bank balances	現金及銀行結餘	16	24,463	39,138
			<b>59,310</b>	<b>53,223</b>

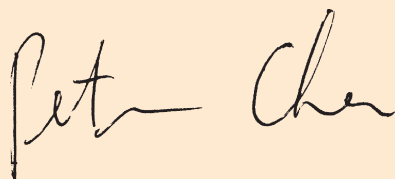
CONSOLIDATED BALANCE SHEET 綜合資產負債表

# Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

As at 31 December 2004 於二零零四年十二月三十一日

CONSOLIDATED BALANCE SHEET 綜合資產負債表

		Note	2004	2003
		附註	US\$'000	US\$'000
			千美元	千美元
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Trade and notes payables	應付貿易賬款及應付票據	17	14,402	10,716
Accruals and other payables	應計項目及其他應付款項		3,395	628
Advances from customers	客戶預付款項		1,321	398
Taxation payable	應付稅項		962	—
Due to related parties	應付關連人士款項	26(c)	951	7,396
Short-term bank loans	短期銀行貸款	18	17,500	20,350
Long-term bank loans – current portion	長期銀行貸款 – 即期部分		—	2,300
			<b>38,531</b>	<b>41,788</b>
Net current assets	流動資產淨額		<b>20,779</b>	<b>11,435</b>
Total assets less current liabilities	資產總額減流動負債		<b>160,413</b>	<b>95,227</b>
Financed by:	支付方式：			
Share capital	股本	19	33,540	16
Reserves	儲備		126,873	95,211
Shareholders' fund	股東權益		<b>160,413</b>	<b>95,227</b>



**Peter CHEN Cheng-yu**

陳正宇

Chairman of the Board

董事會主席



**Robert LEE Naii**

李乃義

Director

董事